**Republika e Kosovës**

**Republika Kosova - Republic of Kosovo**

*Qeveria – Vlada – Government*

Zyra e Kryeministrit /Ured Premijera / Office of the Prime Minister

**Agjencia e Kosovës për Mbrojtje nga Rrezatimi dhe Siguri Bërthamore**

Kosovska Agencija za Zastitu od Zracenja i Nuklearnu Bezbednost

Kosovo Agency for Radiation Protection and Nuclear Safety

**F- 6.1 -**

**KËRKESA PËR LËSHIMIN E LEJES PËR EXPORT-TRANSPORT TE BURIMEVE RADIOAKTIVE**

ZAHTEV ZA IZDAVANJE DOZVOLA ZA IZVOZ I TRANSPORT RADIOAKTIVNIH IZVORA

REQUEST FOR ISSUANCE OF PERMITS FOR EXPORT-TRANSPORT OF RADIOACTIVE SOURCES

1. **TË DHËNAT MBI EXPORTUESIN-TRANSPORTUESIN** · PODACI O IZVOZU-TRANSPORT · DATA ON EXPORTER-TRANSPORTER

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Emri i personit juridik / fizik:**  Ime pravnog / fizičkog lica:  Name of legal/natural person: | | | |  | | | | **Numri i biznesit:**  Poslovni broj:  Business number: | | | | |  | |
| **Kodi postar** · Postal code: | | | | | |  |
| **Qyteti** · Grad · City: |  | | | | **Rruga dhe numri** · Ulica i broj · Street and number: | | | |  | | | | | |
| **Telefoni**· Telefon · Phone: | | |  | | | Fax: |  | | | | E –mail: | |  | |
| **Personi përgjegjës për mbrojtjen nga rrezatimi jonizues** · Osoba odgovorna za zaštitu od jonizujućih zračenja · The person responsible for protection against ionizing radiation: | | | | | | | | | |  | | | | |
| **Telefoni**· Telefon· Phone: | |  | | | | | | | | | E –mail: |  | | |

1. **TË DHËNAT MBI FORMËN E BURIMEVE RADIOAKTIVE** ·PODACI O OBLIKU RADIOAKTIVNIH IZVORA ·

DATA ON THE FORM OF RADIOACTIVE SOURCES

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Forma e burimeve radioaktive** · Oblik radiaktivnih izvora · Form of radioactive sources: | **të hapura** · otvoreni · open | **të mbyllura** · zatvoreni · sealed |

1. **TË DHËNAT PËR PËRDORUESIN E FUNDIT DHE MALLRAT QË EXPORTOHEN** ·PODACI O KRAJNJEM KORISNIKU I O ROBI KOJA SE IZVOZI · DATA ON THE END-USER AND ON GOODS TO BE EXPORTED

**3.a. Exportimi i Burimeve Radioaktive të Mbyllura** · Izvoz Zatvorenih Radioaktivnih Izvora · Export of Radioactive Sealed Sources

|  |  |
| --- | --- |
| Për çdo burim të mbyllur radioaktiv bashkëngjitni të dhënat sipas Shtojcës 1, me të dhënat e përdoruesit të fundit dhe burimin/et që do të importohet/n  Za svaki zatvoren radioaktivni izvor priložite ispunjen i potpisen Prilog 1 sa podacima o krajnjem korisniku i o izvoz koji se uvozi  For every radioactive sealed source attach filled out and signed Attachment 1 with data on the end-user and on the source that is exported | |
| **Numri i shtojcave të bashkëngjitura për 3.a** · Broj priloga za 3.a · Number of attachments for 3.a: |  |

**3.b. Exportimi i Burimeve Radioaktive të Hapura ·** Izvoz Otvorenih Radioaktivnih Izvora · Export of Radioactive Open Sources

|  |  |
| --- | --- |
| Për çdo burim të hapur radioaktiv bashkëngjiteni të dhënat sipas Shtojcës 2, me të dhënat e përdoruesit të fundit dhe burimin/et që do të exportohet/n  Za svaki otvoreni radioaktivni izvor (za svaki radionuklid) priložite ispunjen i potpisan Prilog 2 sa podacima o krajnjem korisniku i o izvoz koji se uvozi.  For every open radioactive source (for each radionuclide) attach filled out and signed Attachment 2 with data on the end-user and on the source that is exported | |
| **Numri i shtojcave të bashkëngjitura për 3.b** · Broj priloga za 3.b · Number of attachments for 3.b. |  |

1. **VLERA E PËRGJITHËSHME E MALLRAVE TË EXPORTUARA DHE AFATI I SKADENCËS SË EXPORTIT** ·UKUPNA VREDNOST ROBE KOJA SE IZVOZI I ROK IZVOZ · TOTAL VALUE OF GOODS TO BE EXPORTED AND THE END DATE OF EXPORT

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Vlera e përgjithshme e mallrave që exportohen (€)** · Ukupna vrednost robe koja se izvozi (€)· Total value of exported goods (€): | |  |
| **Afati i skadimit të Exportit** · Rok izvoza · End date of export: |  | |

1. **NËNSHKRIMI I EXPORTUESIT-TRANSPORTUESIT** · POTPIS IZVOZNIKA-TRANSPORTERA · SIGNATURE OF EXPORTER-TRANSPORTER

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Emri dhe mbiemri i personit të autorizuar**  Ime i prezime ovlašćenog lica  Name of the authorized person: | **Vula** · Pećat · Seal: | **Data** · Datum · Date: | **Nënshkrim** · Potpis · Signature: |
|  |  |  |  |

SHTOJCAT / PRILOZI / ATTACHMENTS

1. **S**htojca 1 e plotësuar dhe e nënshkruar, përkatësisht Shtojca 2 · Ispunjen i potpis Prilog 1, odnosno Prilog 2 · Filled out and signed Attachment 1, and Attachment 2, respectively

**Republika e Kosovës**

**Republika Kosova - Republic of Kosovo**

*Qeveria – Vlada – Government*

Zyra e Kryeministrit /Ured Premijera / Office of the Prime Minister

**Agjencia e Kosovës për Mbrojtje nga Rrezatimi dhe Siguri Bërthamore**

Kosovska Agencija za Zastitu od Zracenja i Nuklearnu Bezbednost

Kosovo Agency for Radiation Protection and Nuclear Safety

### *SHTOJCA 1 · PRILOG 1 · ATTACHMNENT 1*

### TË DHËNAT PËR PËRDORUESIN E FUNDIT DHE MALLRAT QË EXPORTOHEN

### PODACI O KRAJNJEM KORISNIKU I O ROBI KOJA SE IZVOZI

### INFORMATION ON THE END-USER AND ON EXPORTED GOODS

### TË DHËNAT PËR PËRDORUESIN E FUNDIT TË BURIMEVE TË MBYLLURA RADIOAKTIVE · PODACI O KRAJNJEM KORISNIKU ZATVORENOG RADIOAKTIVNOG IZVORA · INFORMATION ON THE END-USER OF THE SEALED RADIOACTIVE SOURCE

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Emri i personit juridik / fizik:**  Ime pravnog / fizičkog lica:  Name of legal/natural person: | | |  | | | **Kodi postar** · Poštanski broj · Postal code: | |  |
| **Qyteti** · Grad · City: |  | | | | **Rruga dhe numri** · Ulica i broj · Street and number: | |  | |
| **Telefoni** · Telefon · Phone: | |  | | Fax: | | | E –mail: | |
| **Vendi** · Zemlja · Country: | |  | | | | | | |

### TË DHËNAT PËR BURIMET E MBYLLURA RADIOAKTIVE · PODACI O ZATVORENOM RADIOAKTIVNOM IZVORU · INFORMATION ON THE SEALED RADIOACTIVE SOURCE

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Radiobërthamat ·**  Radionuklid ·  Radionuclide: | **1.** | | **Aktiviteti ·**  Aktivnost ·  Activity[[1]](#footnote-1): |  | | **Kategoria sipas IAEA RS-G-1.9**  Kategorija po IAEA RS-G-1.9  Category by IAEA RS-G-1.9 | |  |
| **2.** | |  | |  |
| **Certifikata e burimit radioaktiv** · Certifikat za radioaktivni izvor · Radioactive source certificate | | **Po** · Da · Yes: | | | **Nr.**/ Br./ No : | | **Jo** · Nije · No: | |
| **Kodi tariforë** · Tarifna oznaka · Tariff code: | | | | | | | | |
| **Emri i prodhuesit** · Trgovački naziv · Trade name: | | | | | | | | |
| **Adresa e prodhuesit** · Adresa proizvođača·  Address of the manufacturer: | | | | | | | | |
| **Sasia** · Količina · Quantity: | | | | | | | | |
| **Vendi i prodhuesit** · Zemlja proizvodnje · Country of manufacture: | | | | | | | | |

## NËNSHKRIMI I EXPORTUESIT-TRANSPORTUESIT · POTPIS IZVOZNIKA-TRANSPORTERA · SIGNATURE OF EXPORTER-TRANSPORTER

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Emri dhe mbiemri i personit të autorizuar** ·  Ime i prezime ovlašćenog lica ·  Name of the authorized person: | **Vula** · Pećat · Seal: | **Data** · Datum · Date: | **Nënshkrim** · Potpis · Signature: |
|  |  |  |  |

**Lista e dokumentacionit për Leje Import-Transportit te burimeve radioaktive**

1. Kërkesën drejtuar Agjencisë me të dhënat mbi përdoruesin e fundit, e protokolluar;
2. Certifikata e burimit/eve radioaktive;
3. Fletëpranimi-dorzimi pas përfundimit te exportit.

1. [↑](#footnote-ref-1)